

Súd: Okresný súd Prievidza  
Spisová značka: 18C/203/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3814213062  
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 04. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Kotríková  
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2016:3814213062.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudkyňou JUDr. Zuzanou Kotríkovou, v právnej veci navrhovateľa: JUSTRINON MANAGEMENT, s.r.o. so sídlom Brno-střed - Trnitá, Mlýnská 326/13, okres Brno - město, PSČ 602 00, Česká republika, IČO: 292 16 842, právne zastúpený: Advokátska kancelária VRBA & PARTNERS, s.r.o. so sídlom Sliezska 9, 831 03 Bratislava, IČO: 35 918 225, proti odporcovi: W. S., narodený XX.X.XXXX, trvale bytom G. XXXX, U. pod S., zastúpený opatrovníkom P. N., tajomníčkou Okresného súdu A. o zaplatenie 1.203,86 CZK s príslušenstvom takto

### rozhodol:

I. Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 203,86 CZK spolu s úrokom z omeškania vo výške 7,75% ročne zo sumy 1 111,36 CZK od 02.03.2013 do zaplatenia, všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

II. Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania vo výške 75,64 eur (pozostávajúce zo súdneho poplatku 16,50 eur a trov právneho zastúpenia 59,14 eur) do troch dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu navrhovateľa VRBA & PARTNERS s.r.o., so sídlom Sliezska 9, 831 03 Bratislava.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným žalobným návrhom domáhal, aby súd uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.203,86 EUR. Svoj návrh odôvodnil tým, že medzi obchodnou spoločnosťou Česká spořitelna, a.s., IČ: 452 44 782, so sídlom Olbrachtova 1929/62, Praha 4, Česká republika a odporcom bola dňa 16.09.2011 uzatvorená Smlouva o Osobním účtu České spořitelny, a.s., na základe ktorej bol odporcovi otvorený a vedený sporožirový účet. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Českej spořitelny, a.s. Právny vzťah založený zmluvou sa spravuje právnym poriadkom Českej republiky. Odporca bola podľa zmluvy povinný platiť Českej spořitelne, a.s. ceny za poskytované služby a produkty v súlade s platným sadzobníkom. Vzhľadom k tomu, že na osobnom účte odporcu vznikol v roku 2011 nepovolený debetný zostatok, ktorý nebol aj napriek upomienkam a výzvam vyrovnaný, a preto previedla Česká spořitelna, a.s. pohľadávku dňa 02.04.2012 na evidenčný účet pohľadávok z nepovolených debetných zostatkov. Nepovolený debetný zostatok bol aj naďalej úročený úrokom z nepovoleného debetného zostatku 7,75 %. K tomuto dňu predstavoval nepovolený debetný zostatok sumu 1,111,36 CZK. Nepovolený debetný zostatok bol odo dňa nasledujúceho po prevedení na evidenčný účet pohľadávok z nepovolených debetných zostatkov aj naďalej úročený sankčným úrokom. Narastanie a pohyby dlžnej sumy navrhovateľ preukazuje priloženým výpisom zo sporožirového účtu, z ktorého je zrejмый prevod pohľadávky na evidenčný účet pohľadávok z nepovolených debetných zostatkov. Vzhľadom ku skutočnosti, že odporca dlžnú čiastku neuhradil, Česká spořitelna, a.s. ako postupca postúpila pohľadávku ku dňu 01.03.2013 na základe Smlouvy o postoupení pohľadávok (ďalej len, „Zmluva o postúpení“) na navrhovateľa. Postúpenie bolo odporcovi oznámené dňa 22.03.2013. Ku dňu postúpenia pohľadávky predstavovala celková dlžná čiastka 1.203,86 CZK, čo predstavuje istinu 1.111,36 CZK a úrok z nepovoleného debetného zostatku 92,50 CZK. K tomuto dňu navrhovateľ

úrok kapitalizoval. Odo dňa nasledujúceho po dni postúpenia, t.j. od 02.03.2013, úročí navrhovateľ nepovolený debetný zostatok aj naďalej zákonným úrokom z omeškania. Podľa § 1 Nariadenia vlády ČR č. 33/2010 Zb. výška úroku z omeškania zodpovedá výške REPO sadzby stanovenej Českou národnou bankou pre posledný deň kalendárneho polroku, ktorý predchádza kalendárnemu polroku, v ktorom došlo k omeškaniu, zvýšenej o 7 percentuálnych bodov. V období od 07.05.2010 do 29.06.2012 bola REPO sadzba ČNB vo výške 0,75 %. Vzhľadom na skutočnosť, že odporca navrhovateľovi od dňa postúpenia pohľadávky nič neuhradil, domáha sa navrhovateľ voči odporcovi týmto návrhom zaplata sumy vo výške 1.203,86 CZK a úroku z omeškania 7,75 % ročne zo sumy 1.111,36 CZK od 02.03.2013 do zaplata.

V právnej veci vydal tunajší súd platobný rozkaz č.k. 11Ro/185/2014 - 30 zo dňa 25.07.2014, ktorým v celom rozsahu vyhovel návrhu navrhovateľa. Vzhľadom na skutočnosť, že nebolo možné platobný rozkaz doručiť odporcovi do vlastných rúk, tunajší súd uznesením č.k. 11Ro/185/2014 - 52 zo dňa 13.05.2015 vydaný platobný rozkaz podľa § 173 ods. 2 O.s.p. zrušil. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 05.06.2015. Po vykonanom šetrení pobytu odporcu, súd ustanovil odporcovi uznesením č.k. 18C/203/2015 - 68 zo dňa 29.01.2016 opatrovníka v osobe P. N., tajomníčky Okresného súdu A..

Opatrovníčka odporcu sa k návrhu nevyjadrila.

Podľa § 101 ods. 2 O.s.p. súd vec prejednal na pojednávaní dňa 29.04.2016 v neprítomnosti účastníkov konania, pričom navrhovateľ a jeho právny zástupca svoju neúčast ospravedlnili.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením návrhu, Smlouvy o Osobním účtu České spořitelny z 16.09.2011, Poslednej výzvy k úhrade dlžnej časti z 26.02.2012, Výzvy k zaplacení před podáním žaloby z 03.04.2012, Oznamenia o postoupení pohledávky z 22.03.2013, Předžalobní upomínky z 22.03.2013, Smlouvy o postoupení pohledávek, oznámenia České spořitelny, a.s. o úrokových sadzbách s účinnosťou od 30.05.2011, všeobecných obchodných podmienkach Českej spořitelny, a.s. (ďalej len VOP), výpisu z obchodného registra navrhovateľa, sadzobníka poplatkov Českej spořitelny, a.s. a zistil tento skutkový stav:

Vzhľadom na skutočnosť, že navrhovateľ má sídlo na území Českej republiky a odporca má trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, ide o konanie s cudzím prvkom a z uvedeného dôvodu súd musel vyriešiť otázku právomoci súdov Slovenskej republiky na konanie v tejto veci a aký právny poriadok má byť použitý na posúdenie návrhom uplatneného nároku navrhovateľa.

Súd sa pred konaním vo veci samej vysporiadal s otázkou svojej právomoci a v prípade zistenia právomoci, zistenia príslušnosti ako nevyhnutných podmienok konania podľa citovaného ustanovenia § 103 a nasl. ustanovení O.s.p., v spojení s § 7 nasl. a § 84 a nasl. O.s.p. Slovenská republika a Česká republika sú členskými štátmi Európskej únie viazanými zmluvou o založení Európskeho spoločenstva v znení neskorších zmien a doplnení, na ktoré ako členské štáty sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č.44/2001 z 22.12.2000 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach(ďalej len „Nariadenie“).

Podľa čl. 2 ods. 1 v kapitole II. Nariadenia, ak nie je v tomto nariadení uvedené inak osoby s bydliskom na území členského štátu sa bez ohľadu na ich štátne občianstvo žalujú na súdoch tohto členského štátu.

Podľa článku 3 ods.1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky sa zmluva spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia účastníci zmluvy. Voľba musí byť výslovná alebo musí dostatočne spoľahlivo vyplývať z ustanovení zmluvy alebo z okolností

prípadu. Účastníci zmluvy si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo len jej časť.

Podľa článku 5 ods. 2 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky bez ohľadu na odsek 1 si strany môžu v súlade s článkom 3 zvoliť rozhodné právo pre zmluvu, ktorá spĺňa požiadavky odseku 1. Takáto voľba rozhodného práva však nesmie zbaviť spotrebiteľa ochrany, ktorú mu poskytujú také ustanovenia, od ktorých sa nemožno odchyliť dohodou podľa práva, ktoré by v prípade absencie voľby bolo na základe odseku 1 rozhodným.

Podľa čl. 39 prvej vety VOP právne vzťahy medzi klientom a bankou upravené týmito VOP sa riadia právnym poriadkom Českej republiky.

Vychádzajúc z obsahu všeobecných obchodných podmienok navrhovateľa a to čl. 39 VOP účastníci ako rozhodné hmotné právo pre svoj právny vzťah zvolili úpravu zákona č. 513/1991 Sb. Obchodného zákonníka účinného na území Českej republiky v rozhodnom období. Zároveň je zrejmé, že tunajší súd má právomoc vo veci konať a rozhodnúť, nakoľko posledné známe bydlisko odporcu bolo v SR, v obvode tunajšieho súdu.

Dňa 16.09.2011 uzatvoril odporca s právnym predchodcom navrhovateľa - Českou spořitelnou, a.s. zmluvu o osobnom účte. Podľa zmluvy sa banka zaviazala zriadiť od 16.09.2011 odporcovi ako majiteľovi účtu osobný účet. Podľa bodu 3 tejto zmluvy ostatné práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia VOP, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Podľa bodu 4 zmluvy odporca potvrdil, že prevzal od banky zmluvné dokumenty, na ktoré zmluva odkazuje, ďalej prehlásil, že mu je známy obsah VOP, bez výhrad s nimi súhlasí a zaväzuje sa nimi riadiť.

Podľa čl. 10 bodu 10.6 VOP, klient drží na platobnom účte peňažné prostriedky v takej výške, aby postačovali ku krytiu platobných transakcií podľa jeho príkazov a ku krytiu jeho záväzkov voči banke vyplývajúcich zo zmluvy a platobnom účte a súčasne neklesli pod výšku minimálneho zostatku stanoveného pre takýto platobný účet, bankou.

Podľa čl. 10 bodu 10.9 VOP v prípade zmluvne nedohodnutého prečerpania peňažných prostriedkov uložených na platobnom účte, úročí banka vzniknutý debetný zostatok sankčným úrokom vo výške stanovenej v oznámení platnom v deň vzniku debetného zostatku.

Podľa čl. 11 bodu 11.5 VOP od zmluvy o platobnom účte je možné odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností klientom sa považuje najmä nepovolené prečerpanie peňažných prostriedkov na platobnom účte klientom alebo omeškanie klienta s úhradou cien.

Dňa 03.04.2012 bol odporcovi zaslaný list - výzva k zaplateniu dlhu a výpoveď zmluvy. Právny predchodca navrhovateľa vyzval odporcu na vyrovnanie nepovoleného debetného zostatku v sume 1.124,36 CZK a upozornil odporcu, že debetný zostatok je úročený úrokom z omeškania vo výške 7,75 %.

Podľa výpisu účtu odporcu je zrejмый prehľad pohybov na účte. K 01.03.2013 bol dlh odporcu 1.111,36 CZK ako istina a 92,50 CZK ako úrok z nepovoleného debetného zostatku.

Podľa § 708 ods. 1 Obchodného zákonníka zmluvou o bežnom účte sa zaväzuje banka zriadiť od určitej doby na určitú menu bežný účet pre jeho majiteľa.

Podľa § 710 Obchodného zákonníka ak je v zmluve určené, že banka vykoná do určitej sumy príkazy na platby, aj keď nemá na to potrebné peňažné prostriedky na účte, spravujú sa práva a povinnosti strán pri uskutočnení týchto platieb zmluvou o úvere (§ 497 a nasl.).

Podľa § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 502 ods. 1 Obchodného zákonníka od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona. Ak úroky nie sú takto určené, je dlžník povinný platiť obvyklé úroky požadované za úvery, ktoré poskytujú banky v mieste sídla dlžníka v čase uzavretia zmluvy. Ak strany dojednávajú úroky vyššie než prípustné podľa zákona alebo na základe zákona, je dlžník povinný platiť úroky v najvyššie prípustnej výške.

Podľa § 52 ods. 1, 2, 3 Občianskeho zákonníku účinného v ČR (1) Spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy kúpne, zmluvy o dielo, prípadne iné zmluvy, pokiaľ zmluvnými stranami sú na jednej strane spotrebiteľa na druhej strane dodávateľ. (2) Dodávateľom je osoba, ktorá pri uzavieraní a plnení zmluvy jedná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. (3) Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorá pri uzavieraní a plnení zmluvy nejedná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti alebo v rámci samostatného výkonu svojho povolania.

Podľa § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, a nie je dohodnutá sadzba úroku z omeškania, je dlžník povinný platiť z nezaplatenej čiastky úroky z omeškania určené v zmluve, inak určené predpismi Občianskeho práva.

Podľa § 1 Nariadenia vlády ČR č. 33/2010 Zb. výška úroku z omeškania zodpovedná výške REPO sadzby stanovenej Českou národnou bankou pre posledný deň kalendárneho polroku, ktorý predchádza kalendárnemu polroku, v ktorom došlo k omeškaniu, zvýšenej o 7 percentuálnych bodov.

V období od 07.05.2010 do 29.06.2012 bola REPO sadzba ČNB vo výške 0,75 %.

Aktívna legitímácia navrhovateľa vyplýva zo zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 26.02.2013 s účinnosťou od 01.03.2013, uzavretej medzi spoločnosťou Česká spořitelna, a.s. ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom, predmetom ktorej bolo aj postúpenie pohľadávky postupcu voči odporcovi. Táto zmluva obsahuje formálne a materiálne náležitosti právneho úkonu a v súlade s § 524 Obč. zák. v spojení s § 37 ods.1 Obč. zák. ju súd posúdil ako platný právny úkon.

Vykonaným dokazovaním mal súd preukázané, že právny predchodca navrhovateľa (Česká spořitelna, a.s.) a odporca uzavreli dňa 16.09.2011 zmluvu o osobnom účte, na jej základe bol pre odporcu zriadený osobný účet. Odporca podstatne porušil svoje zmluvné povinnosti tým, že na jej účte vznikol v dôsledku výberov z účtu a v dôsledku neuhradenia poplatkov súvisiacich s vedením účtu nepovolený debetný zostatok. Tento ku dňu 01.03.2013 predstavoval sumu 1.111,36 CZK, ktorá spolu s dohodnutým s úrokom z nepovoleného debetného zostatku (úrokom z omeškania) vypočítaným vo výške 92,50 CZK, spolu predstavuje žalovanú sumu 1.203,86 CZK. Nárok na úrok z nepovoleného

debetného zostatku mal súd preukázaný podľa bodu 10.9 VOP ako aj oznámením právneho predchodcu navrhovateľa - Českej spořitelny, a.s.. o úrokových sadzbách platným v relevantnom čase pre výpočet úroku. Vzhľadom na uvedené skutočnosti zistené z vykonaných dôkazov, súd dospel k záveru, že uplatnený nárok navrhovateľa je v celom rozsahu dôvodný a zaviazal odporcu, aby zaplatil navrhovateľovi žalovanú sumu vyjadrenú v českej mene. Podľa § 155 ods. 2 písm. b/ O.s.p. boli splnené podmienky na zaviazanie odporcu na zaplataenie peňažnej sumy vyjadrenej v cudzej mene, pretože navrhovateľ je devízovým cudzozemcom.

Súd tiež rozhodol o navrhovateľom uplatnenom príslušenstve pohľadávky a uplatnený úrok z omeškania súd posúdil podľa § 517 ods. 2 Obč. zák. ČR a § 1 nariadenia vlády ČR č. 142/1994 Sb. Rozhodným dňom pre určenie výšky úroku z omeškania je 02.03.2013, t.j. nasledujúci deň po dni postúpenia pohľadávky. Ročná REPO sadzba stanovená Českou národní bankou bola k tomuto dňu určená vo výške 0,75 %, ktorá sa zvyšuje o 7 percentuálnych bodov. Vzhľadom na uvedené súd dospel k záveru, že úrok z omeškania uplatnený navrhovateľom vo výške 7,75 % ročne zo sumy 1.203,86 CZK od 02.03.2013 do zaplataenia je čo do základu a čo do výšky za obdobie omeškania odporcu dôvodný a takto uplatnený úrok priznal navrhovateľovi.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 1 O.s.p. a navrhovateľovi ako účastníkovi, ktorý mal vo veci úspech priznal náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie a bránenie práva proti odporcovi ako účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. Náhrada trov konania predstavuje zaplataený súdny poplatok vo výške 16,50 eur a trovy právneho zastúpenia Advokátska kancelária VRBA & PARTNERS, s.r.o.za dva úkony právnej služby: prevzatie a príprava podľa § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. po 16,60 eur + 8,04 eur paušál, podanie vo veci samej - návrh zo dňa 02.07.2014 podľa § 10 ods.1, § 13a ods.1 písm. c), § 16 ods.3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. po 16,60 eur + 8,04 eur paušál. Trovy právneho zastúpenia spolu ako odmena vo výške 33,20 eur + paušál vo výške 16,08 eur + DPH 20% vo výške 9,86 eur boli priznané v sume 59,14 eur. Spolu so zaplataeným súdnym poplatkom predstavujú trovy konania sumu 75,64 eur.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia. Odvolanie sa podáva na Okresnom súde Prievidza v dvoch vyhotoveniach. O odvolaní rozhodne Krajský súd v Trenčíne.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa § 205 ods. 2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 205 ods. 3 O.s.p. rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak povinnosť uložená týmto rozhodnutím nebude dobrovoľne splnená, možno podať návrh na vykonanie exekúcie.